PASADENA
CALIFORNIA • WWW.CITYOFPASADENA.NET

IN FOCUS

NOVEMBER/DECEMBER 2023

Tree Lighting Events

Story inside

Illness Prevention Tips

Story inside

NEW YEAR'S DAY

2024 Rose Parade and Rose Bowl Game Celebrations

The City of Pasadena, the Tournament of Roses and the Rose Bowl Stadium wish all a Happy Holiday Season. It is a special time of year for all of us. Please celebrate responsibly and with kindness.

It's that time of year again for America's New Year Celebration! Preparations are well underway and the excitement is building for Pasadena's 135th Rose Parade and the 110th Rose Bowl Game. Both events will be held on Monday, January 1, 2024. The 2024 theme is "Celebrating a World of Music". In a world of different cultures, beliefs, hopes, and dreams, one language unites us all — music. Whether near or far, we invite you to year-long festivities that culminate on New Year's Day at the Rose Parade and Game. Let the music begin! A whirlwind of preparations and other special activities by City and Tournament of Roses staff and volunteers are happening now to ensure the main events are presented in flawless fashion for the thousands of parade spectators, football fans and the millions around the world who watch on TV and social media.

Safety Tips for the 2024 Parade and Bowl Game

- **Overnight camping** is permitted on the parade route only on Sunday, Dec. 31, 2023.

- **A position on the sidewalk** may be maintained along the parade route beginning at Noon on Sunday, December 31. All persons and property, such as blankets, chairs and personal items, must remain on the curb until 11 p.m., after which parade spectators may move out to the blue "Honor Line" but not past it.

- **Small, professionally manufactured barbecues** elevated at least 1 foot off ground are allowed on parade route and must be 25 feet from buildings and other combustibles. A fire extinguisher must be readily available at all times.

- **Bonfires and fireworks are prohibited.**

- **Minors under 18** may be on the parade route from 10 p.m. to 5 a.m. only if supervised by an adult.

- **Dress for cold weather!** Children and seniors may need extra layers of clothing to avoid hypothermia. Remember hats and gloves.

- **Drink healthy fluids** and consume nourishing meals to avoid dehydration.

- **"SEE SOMETHING, SAY SOMETHING!"** Call (626) 744-4241.

- **For life-threatening emergencies, call 9-1-1.** Remain calm; listen to all questions asked; provide short answers and know the address or easily identified landmarks from where you are calling.

- **Use common sense;** celebrate responsibly and always designate a driver!

- **Appearance in the parade** is prohibited for anyone not approved by the Tournament of Roses. Anyone attempting to interfere with parade or game is subject to arrest.

- **The parade route and stadium are "No Drone Zones"** and aircraft is subject to being impounded.

- **Tents, ladders, sofas or boxes** are prohibited on parade route.

- **No items** may be sold along the parade route without a City permit. Selling space along the parade route, other than grandstand seating, is illegal.

- **It is illegal** to buy, sell or give away horns.

- **No public areas,** sidewalks, curbs, gutters, streets, ramps may be cordoned or roped off.

- **Only officially certified** and properly identified service animals are recommended along the parade or at game; keep all other pets safe at home!

- **Throwing any object** into the parade or at the game is dangerous and prohibited. Violators can be cited and property seized.
- **No unauthorized parking.** Vehicles blocking emergency travel lanes or parked in restricted areas at parade or near stadium will be towed at the owner's expense, no exceptions. Pay attention to where you park and doublecheck for temporary No Parking signs and other restrictions.

- **No open containers of alcohol** are permitted on public streets, sidewalks and all other public areas along parade route. Violators may be cited or arrested.

- **Do not support unlicensed or unpermitted** food vendors on parade route or in stadium parking lots. All vendors must display valid health permits.
- **Smoking of any kind is prohibited** along parade route or at stadium. Sale, possession and use of illegal drugs will not be tolerated.

- **Stadium enforces a clear bag police** for entrance to game. Go to **www.rosebowlstadium.com** for tailgating rules and clear bag policy.
- **Unoccupied chairs are not allowed** and will be removed from the parade route.

Visitor Hotline Opens Thursday, Dec. 28

The Visitor Hotline is dedicated to all things Rose Parade and Rose Bowl. Got questions? We got answers! Call us at (877) 793-9911.

The hours of operation are as follows:

- Thursday, December 28 (10 am – 5 pm)
- Friday, December 29 (10 am – 5 pm)
- Saturday, December 30 (10 am – 5 pm)
- Sunday, December 31 (10 am – 2 pm)
- Monday, January 1 (10 am - 2 pm)

In addition, like the "Visit Pasadena" Facebook page at **Facebook.com/VisitPasadena**. If you want to be part of the Hotline excitement, volunteer!

Local volunteers are needed to staff the hotline. Contact the Pasadena Convention & Visitors Bureau's at (626) 795-4725. The Visitor Hotline operates from the Pasadena Convention Center, 300 East Green Street. Volunteers serve four-hour shifts.
VisitPasadena.com

YOUR VOTE IS YOUR VOICE

The March 5, 2024 Presidential Primary Election will also include Pasadena's Primary Municipal Election for local races. Local voters will be electing representatives for Pasadena's citywide elected Mayor and City Council Districts 1, 2, 4, and 6. In addition, residents of District 3 will elect a representative to serve for the remaining two years of an unexpired term, following the passing of Former Councilmember John J. Kennedy, and in compliance with City Charter Section 404.

The nomination period opens on Monday, November 13, 2023 and runs through Friday, December 8, 2023. Detailed election information for those seeking candidacy for the offices of Mayor and City Council is available at **Cityofpasadena.net/City-clerk/Elections-2024/**, or by calling the Pasadena City Clerk's Office at (626) 744-4124. The City's election web page will be updated with additional information as candidates file nomination papers, or if local measures are added to the ballot.

The County of Los Angeles' Registrar-Recorder/ County Clerk is seeking poll workers to assist with the March 5th election. If you speak Armenian, Chinese, Japanese, Korean, Spanish, Tagalog or Vietnamese, you are especially needed. Poll workers provide critical community service to the election process. Help your community by signing up today! Call the Registrar of Voters Office at (800) 815-2666, option 7, for more information.

Improve the Efficiency of Your Home at No-Cost!

Pasadena Water and Power's Home Improvement Program can help residential electric customers save money with no-cost evaluations of their water and energy use. Qualify for free efficiency products such as LED bulbs, attic insulation, low flow showerheads and more by visiting **PWPweb.com/HIP**.

Veteran's Day Ceremony

SATURDAY, NOVEMBER 11 • 10:30 A.M.
Pasadena City Hall, 100 N. Garfield Ave.

Please join the City of Pasadena and the Pasadena Veteran's Day Committee as we pay tribute to veterans in this great city with special guest speaker, Captain Jessica J. O'Brien, Commanding Officer, Naval Weapons Station Seal Beach.

Adaptive Sports Festival

SATURDAY, NOVEMBER 4
9 A.M. – 4 P.M.
Brookside Park
360 N. Arroyo Blvd.

Triumph Foundation's Adaptive Sports Festival is November 4th featuring wheelchair basketball, tennis, rugby, pickleball, hockey, golf, handcycling, archery, swimming, boccia, art workshop, resource fair, and more! We will have coaches and instructors to teach you the games, so come out to play!

Our goal is to introduce adaptive sports to more people, increase inclusiveness and awareness of people living with disabilities in the community, and have FUN!

Register: **Visit our Eventbrite page to register for the FREE event**

Volunteers: **SIGN UP HERE TO VOLUNTEER**

Win a $5,000 Scholarship for College

PWP is now accepting essays and applications for the 2024 Academic Scholarship. Each year, PWP honors two outstanding high school seniors in Pasadena with a scholarship to a two- or four-year accredited, post-secondary institution for the upcoming academic year. The first-place scholarship is $5,000, and second place is $2,500.
To apply, students must write a minimum 500-word essay about a topic related to the utility industry. Find out more at **PWPweb.com/Scholarship**.

Tree Lightings

Mayor's Annual Holiday Tree Lighting

FRIDAY, DECEMBER 1 • 5-7 P.M.
Pasadena City Hall, 100 N. Garfield Ave.

Join Mayor Victor M. Gordo in kicking off the holiday season at Pasadena's free family holiday celebration. Enjoy festive musical performances by local youth and a holiday craft contest. Pasadena Fire Department will also be collecting new, unwrapped toys for the Spark of Love Toy Drive.

For more information, please call (626) 744-7500.

Allendale Holiday Celebration & Tree Lighting

THURSDAY, DECEMBER 7 • 4 - 6 P.M.
Allendale Branch Library, 1130 S. Marengo Ave.

Get into the spirit of the season with family crafts and a special performance by the Blair Middle and High School Choir. Tree lighting will be at 5:30 p.m.

Hastings Tree Lighting Celebration

TUESDAY, DECEMBER 12 • 4 - 6 P.M.
Hastings Branch Library, 3255 E. Orange Grove Blvd.

Join us for Hastings' annual Tree Lighting Ceremony. Enjoy festive songs, carolers, stories, refreshments, and crafts! Tree lighting will be at 5 p.m.

Illness Prevention Tips

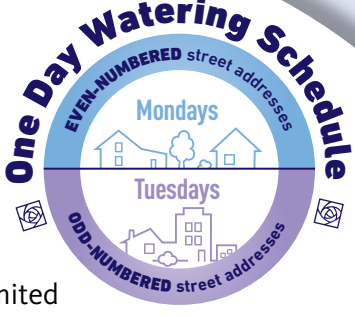
Respiratory illnesses like COVID-19, influenza (flu), and respiratory syncytial virus (RSV) are more common during the colder fall and winter months and can be spread to others through sneezing, coughing, or direct contact.

To reduce the spread of respiratory illnesses during cold and flu season:

- **Stay home when sick**
- **Avoid close contact with people who are sick**
- **Test for COVID-19 if you experience symptoms**
- **Wash your hands**
- **Wear a well-fitted face mask**
- **Cover your coughs and sneezes**
- **Get vaccinated by contacting your medical provider or pharmacy**

The Pasadena Public Health Department (PPHD) is offering flu vaccines for ages 6 months+ and COVID-19 vaccines for adults who qualify. For more information on receiving a flu or COVID-19 vaccine, call PPHD's Immunization Clinic at (626) 744-6121. Contact a health care provider to determine your eligibility for the RSV vaccine.

One Day Outdoor Watering Schedule



Effective November 1, outdoor irrigation is limited to one day per week to preserve our water supply. Make every drop count by watering on Mondays for even numbered addresses and Tuesdays for odd numbered addresses. Hand watering, especially of trees, is still encouraged.

Visit **PWPweb.com/WateringSchedule** for up-to-date information.

Small Business Saturday

Starting Saturday, November 25

'Tis the season to spread joy and love in Pasadena! Why not make your holiday shopping an adventure by checking out local gems and savoring some delicious bites? Mark your calendar for November 25th, and here's the cherry on top – score a GIFT at select spots (while supplies last). Let's support local businesses and make this holiday season a celebration of community!

Install an EV Charger and Qualify for a Rebate

Take advantage of EV charger incentives! Residential electric customers are eligible for a $600 rebate when they install a qualifying Wi-Fi enabled or internet connected-EV charger in their home, or $200 when they install a standard EV charger. Residential customers must meet eligibility requirements to receive rebates. Learn more at **PWPweb.com/EV**.

Signup for Text Before Tow

Sign-up to get a text message when your vehicle is at risk of being towed for the following violations:

- 72 Hour Parking (Abandoned Vehicles)
- Blocked Driveways
- Construction Zone Parking
- Temporary No Parking for Special Events and Moving Trucks

This program does not apply to peak tow-away, yellow or white zones, hazards or any other parking violations. Sign up at **Bit.ly/TextBeforeTow**

HOLIDAY CLOSURES

Veterans Day • Friday, Nov. 10
Thanksgiving Holiday • Thursday, Nov. 23 & Friday, Nov. 24
Christmas • Monday, Dec. 25

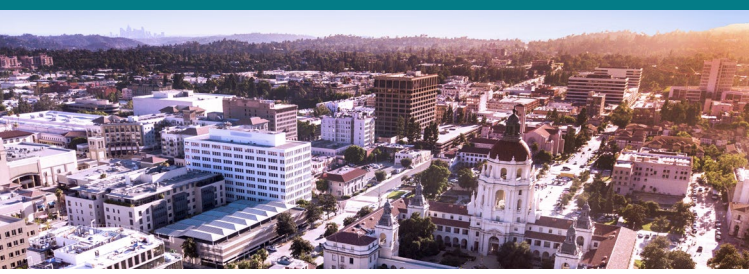
CLOSURE EXCEPTIONS

Pasadena Police and Fire Departments will be staffed for all patrol, jail, fire, paramedic and other emergency services. Administrative offices will be closed.

CELEBRATING NATIVE AMERICAN HERITAGE MONTH

Pasadena Public Library will observe National Native American Heritage Month throughout the month of November by recognizing the important contributions of Native people and celebrating their rich and diverse cultures, traditions and histories. Programming is sponsored by The Friends of the Pasadena Public Library.

To learn more, visit the library webiste at **PasadenaPublicLibrary.net**.



Reporting Fraud, Waste Or Abuse

To report suspected cases of fraud by the City or its employees, officials, contractors or vendors, call the HOTLINE at (626) 744-7448 or visit: **CityOfPasadena.net/city-services/fraud**

For accessibility information or to request an accommodation, please call (626) 744-7311 or email **Pasadena311@CityOfPasadena.net**. Providing at least 72 hours notice prior to the event will help ensure availability.

Connect with City of Pasadena

CityOfPasadena.net

@CityOfPasadena **@CityOfPasadena**

@PasadenaGov **City of Pasadena**

Register for Pasadena Local Emergency Alert System **(PLEAS): CityOfPasadena.net/fire/PLEAS**

PASADENA
CITIZEN SERVICE CENTER 626.744.7311

One Call to City Hall • Submit Service Requests
Get Answers • 24/7 Access
Live Operators Mon. - Fri., 8 AM - 5 PM
Visit **CityOfPasadena.net/CSC** and get the app!

Published by the City of Pasadena Public Affairs Office **|** ***City website:*** CityOfPasadena.net
LDerderian@CityOfPasadena.net 626.744.4755
Editors: Lisa Derderian, Yosio Montes and Sonia Rodriguez **|** ***Graphic Design:*** Sonia Rodriguez
Mayor: Victor M. Gordo **|** ***Councilmembers:*** Tyron Hampton, Felicia Williams, Justin Jones, Gene Masuda, Jessica Rivas, Steve Madison and Jason Lyon

Noticas en Breve

Celebraciones del Desfile de las Rosas y el Juego del Tazón de las Rosas de 2024

La ciudad de Pasadena, el Torneo de las Rosas y el Tazón de las Rosas les desean a todos unas felices fiestas. Es una época especial del año para todos. Celebre las fiestas con responsabilidad y amabilidad. Se acerca de nuevo la celebración del Año Nuevo en Estados Unidos. Los preparativos ya están en marcha y aumenta el entusiasmo por el 135º Desfile de las Rosas y el 110º Tazón de las Rosas de Pasadena. Ambos actos se celebrarán el lunes 1º de enero de 2024. El tema de 2024 es "Celebremos un mundo de música". En un mundo de culturas, creencias, esperanzas y sueños diferentes, un lenguaje nos une a todos: la música. Ya sea de cerca o de lejos, lo invitamos a las festividades que se celebran durante todo el año y que culminan el día de Año Nuevo en el Desfile y Juego de las Rosas. ¡Que empiece la música! El personal y los voluntarios de la Ciudad y del Torneo de las Rosas están preparando todo un remolino de actividades especiales para garantizar que los actos principales se presenten de manera impecable a los miles de espectadores del desfile, a los aficionados al fútbol y a las millones de personas de todo el mundo que los seguirán por televisión y a través de las redes sociales.

CONSEJOS DE SEGURIDAD para el Desfile y el Juego del Tazón de 2024

- La acampada nocturna solo se permite en la ruta del desfile el domingo 31 de diciembre de 2023.
- Se podrá reservar un puesto en la acera a lo largo de la ruta del desfile a partir del mediodía del domingo 31 de diciembre. Todas las personas y pertenencias, como mantas, sillas y objetos personales, deberán permanecer sobre la acera hasta las 11 p.m., momento a partir del cual los espectadores del desfile podrán avanzar hasta la "Línea de Honor" azul, pero no sobrepasarla.
- En la ruta del desfile se permiten barbacoas pequeñas fabricadas profesionalmente que estén elevadas al menos 1 pie del suelo y deben estar a 25 pies de edificios y otros combustibles. Debe haber un extintor disponible en todo momento.
- Las hogueras y los fuegos artificiales están prohibidos.
- Los menores de 18 años solo podrán permanecer en la ruta del desfile desde las 10 p. m. hasta las 5 a. m. si están bajo la supervisión de un adulto.
- ¡Vístase para el frío! Los niños y las personas mayores pueden necesitar capas adicionales para evitar la hipotermia. Recuerde usar gorros y guantes.
- Beba líquidos sanos y aliméntese bien para evitar la deshidratación.
- "¡SI VE ALGO, DIGA ALGO!" Llame al (626) 744-4241.
- En caso de emergencias potencialmente fatales, llame al 9-1-1. Mantenga la calma; escuche todas las preguntas que le hagan; responda en pocas palabras y conozca la dirección o los puntos de referencia de fácil identificación desde donde está llamando.
- Actúe con sentido común, celebre con responsabilidad y designe siempre a un conductor.

- En el desfile, queda prohibida la presencia de toda persona no autorizada por el Torneo de las Rosas. Todo aquel que intente interferir en el desfile o en el juego se expone a ser detenido.
- La ruta del desfile y el estadio son "Zonas prohibidas para drones" y las aeronaves pueden ser confiscadas.
- Se prohíbe el uso de tiendas de campaña, escaleras, sofás o cajas en la ruta del desfile.
- No está permitida la venta de artículos a lo largo de la ruta del desfile sin un permiso municipal. La venta de espacios a lo largo de la ruta del desfile, que no sean asientos de tribuna, es ilegal.
- Es ilegal comprar, vender o regalar bocinas.
- No se podrán cercar ni delimitar zonas públicas, aceras, bordillos, cunetas, calles o rampas.
- Solo se recomienda la presencia de mascotas de servicio oficialmente certificadas y debidamente identificadas en el desfile o en el juego; ¡mantenga al resto de las mascotas a salvo en casa!
- Es peligroso y está prohibido arrojar cualquier objeto al desfile o al juego. Se puede citar a los infractores y confiscar sus bienes.
- Prohibido estacionar sin autorización. Los vehículos que bloqueen los carriles de circulación de emergencia o que estén estacionados en zonas restringidas en el desfile o cerca del estadio serán remolcados a expensas del propietario, sin excepciones. Preste atención a dónde estaciona y vuelva a comprobar si hay señales temporales que prohíban estacionar y otras restricciones.
- No se permiten los recipientes abiertos de alcohol en la vía pública, aceras y otras zonas públicas a lo largo de la ruta del desfile. Se puede citar o arrestar a los infractores.
- No apoye a los vendedores de comida sin licencia o sin permiso en la ruta del desfile o en el estacionamiento del estadio. Todos los vendedores deberán presentar permisos sanitarios válidos.
- Está prohibido fumar a lo largo de la ruta del desfile o en el estadio. No se tolerará la venta, posesión o consumo de drogas ilegales.
- El estadio exige una política de bolsas transparentes para entrar al juego. Visite **RosebowlStadium.com** para conocer las normas de acceso y la política de bolsas transparentes.
- No se permiten sillas desocupadas y serán retiradas de la ruta del desfile.

La línea directa para visitantes abre el jueves 28 de diciembre

La línea directa para visitantes está dedicada a todo lo relacionado con el Desfile y el Tazón de las Rosas. ¿Tiene alguna pregunta? ¡Nosotros las respondemos! Llámenos al (877) 793-9911.

El horario de servicio es el siguiente:

- Miércoles 28 de diciembre (De 10 a. m. a 5 p. m.)
- Jueves 29 de diciembre (De 10 a. m. a 5 p. m.)
- Viernes 30 de diciembre (De 10 a. m. a 5 p. m.)
- Sábado 31 de diciembre (De 10 a. m. a 2 p. m.)
- Domingo 1 de enero (De 10 a. m. a 2 p. m.)

También puede seguir la página de Facebook "Visit Pasadena" (Visite Pasadena) en **Facebook.com/VisitPasadena**. Si quiere formar parte de la emoción de la línea directa, ¡anímese a ser voluntario!

Se necesitan voluntarios locales para atender la línea directa. Comuníquese con la Oficina de Convenciones y Visitantes de Pasadena por teléfono al (626) 795-4725. La línea directa para visitantes está ubicada en el Centro de Convenciones de Pasadena, 300 East Green Street. Los voluntarios atienden turnos de cuatro horas. **VisitPasadena.com**

Su voto es su voz

Las Elecciones Primarias Presidenciales del 5 de marzo de 2024 también incluirán las Elecciones Primarias Municipales de Pasadena para las contiendas locales. Los votantes locales elegirán a los candidatos a la alcaldía y a los distritos 1, 2, 4 y 6 del Consejo Municipal de Pasadena. Además, los residentes del Distrito 3 elegirán a un representante para que preste servicio durante los dos años restantes del plazo no finalizado, de conformidad con la Sección 404 de los Estatutos de la Ciudad, tras el fallecimiento del exconcejal John J. Kennedy.

El período de nominación se abre el lunes 13 de noviembre de 2023 y se extiende hasta el viernes 8 de diciembre de 2023. La información electoral detallada para los candidatos a los cargos de Alcalde y Consejo Municipal está disponible en **CityOfPasadena.net/City-Clerk/Elections-2024/**, o llamando a la oficina del Secretario Municipal de Pasadena al (626) 744-4124. La página web de las elecciones de la ciudad se actualizará con información adicional a medida que los candidatos presenten sus candidaturas o si se añaden iniciativas de ley locales a la papeleta.

La oficina del Registro Civil/Secretario del condado de Los Ángeles buscan trabajadores electorales para ayudar en las elecciones del 5 de marzo. Se necesita especialmente a personas que hablen armenio, chino, japonés, coreano, español, tagalo o vietnamita. Los trabajadores electorales prestan un servicio comunitario fundamental para el proceso electoral. ¡Ayude a su comunidad y regístrese hoy mismo! Llame a la Oficina del Registro Electoral al (800) 815-2666, opción 7, para obtener más información.

Mejore la eficiencia de su hogar ¡sin costo alguno!

El Programa de Mejora del Hogar del Departamento de Energía y Agua de Pasadena puede ayudar a los clientes residenciales del servicio de electricidad a ahorrar dinero con evaluaciones gratuitas de su consumo de agua y energía. Califique para obtener productos de eficiencia gratuitos como bombillas LED, aislantes para áticos, cabezales de ducha de bajo caudal y mucho más si visita **PWPweb.com/HIP**.

Ceremonia del Día de los Veteranos

SÁBADO 11 DE NOVIEMBRE • 10:30 A. M.
Pasadena City Hall (Ayuntamiento de Pasadena), 100 N. Garfield Ave.

Únase a la Ciudad de Pasadena y al Comité del Día de los Veteranos de Pasadena para rendir homenaje a los veteranos de esta gran ciudad con la invitada especial, la Capitana Jessica J. O'Brien, Comandante en jefe de la Estación de Armas Navales de Seal Beach.

Festival de Deporte Accesible

SÁBADO 4 DE NOVIEMBRE • 9 A. M. - 4 P. M.
Brookside Park • 360 N. Arroyo Blvd.

El Festival de Deportes Accesibles de la Fundación Triumph se celebrará el 4 de noviembre e incluirá baloncesto en silla de ruedas, tenis, rugby, pickleball, hockey, golf, triciclo manual, tiro con arco, natación, boccia, taller de arte, feria de recursos y mucho más. Contaremos con entrenadores e instructores para enseñarle cómo jugar, ¡así que anímese a participar! Nuestro objetivo es dar a conocer el deporte accesible a más personas, aumentar la inclusión y la concientización sobre las personas con discapacidad en la comunidad, ¡y DIVERTIRNOS!

Gane una beca de $5,000 para la universidad

El departamento de Energía y Agua de Pasadena (Pasadena Water and Power, PWP) está aceptando ensayos y solicitudes para las Becas Académicas 2024. Cada año, el PWP premia a dos estudiantes destacados en su último año de secundaria en Pasadena con una beca para cursar estudios en una institución de enseñanza superior acreditada de dos o cuatro años durante el próximo año académico. El primer puesto recibe una beca de $5,000 y el segundo, de $2,500. Para participar, los estudiantes deben escribir un ensayo de al menos 500 palabras sobre un tema relacionado con el sector de los servicios públicos. Conozca más en **PWPweb.com/Scholarship**.

Iluminación de los arboles de navidad

Iluminación del Árbol de Navidad por el Alcalde

VIERNES 1 DE DICIEMBRE • DE 5 A 7 P. M.
Pasadena City Hall (Ayuntamiento de Pasadena), 100 N. Garfield Ave.

Acompañe al alcalde Victor M. Gordo en la inauguración de la temporada navideña durante la celebración familiar gratuita de Pasadena. Disfrute de actuaciones musicales festivas a cargo de jóvenes locales y de un concurso de manualidades navideñas. El Cuerpo de Bomberos de Pasadena también recogerá juguetes nuevos sin envolver para la campaña Spark of Love Toy Drive. Para obtener más información, llame al (626) 744-7500.

Celebración de las fiestas y iluminación del árbol de navidad en Allendale

JUEVES 7 DE DICIEMBRE • DE 4 A 6 P. M.
Allendale Branch Library
(Biblioteca, sucursal Allendale), 1130 S. Marengo Ave.

Contágiese del espíritu de la temporada con manualidades en familia y una actuación especial del coro de la escuela intermedia y secundaria Blair. El árbol se iluminará a las 5:30 p. m.

Celebración de la iluminación del árbol de Navidad en Hastings

JUEVES 12 DE DICIEMBRE • DE 4 A 6 P. M.
Hastings Branch Library (Biblioteca, sucursal Hastings), 3255 E. Orange Grove Blvd.

Acompáñenos en la ceremonia anual de Iluminación del árbol de Navidad de Hastings. ¡Disfrute de canciones festivas, villancicos, cuentos, refrigerios y manualidades! El árbol se iluminará a las 5 p. m.

Consejos para prevenir enfermedades

Las enfermedades respiratorias como el COVID-19, la gripe y el virus respiratorio sincitial (VRS) son más frecuentes durante los meses más fríos de otoño e invierno y pueden contagiarse a otras personas a través de los estornudos, la tos o el contacto directo. Para reducir la propagación de enfermedades respiratorias durante la temporada de gripe y resfriados:

- Quédese en casa cuando esté enfermo
- Evite el contacto estrecho con personas enfermas
- Hágase la prueba de COVID-19 si experimenta síntomas
- Lávese las manos
- Utilice una mascarilla bien ajustada
- Cúbrase al toser y estornudar
- Acuda a su médico o a la farmacia para vacunarse

El Departamento de Salud Pública de Pasadena (Pasadena Public Health Department, PPHD) ofrece vacunas contra la gripe a todas las personas de 6 meses de edad en adelante y vacunas contra el COVID-19 para adultos que califiquen. Para obtener más información sobre cómo recibir una vacuna contra la gripe o COVID-19, llame a la Clínica de Inmunización del PPHD al (626) 744-6121. Comuníquese con un proveedor de atención médica para determinar si reúne los requisitos para recibir la vacuna contra el VRS.

Un día de riego al aire libre

A partir del 1 de noviembre, el riego al aire libre se limita a un día por semana para preservar nuestro suministro de agua. Aproveche cada gota y **riegue los lunes en las direcciones pares y los martes en las impares.** Se sigue fomentando el riego manual, sobre todo de los árboles.
Visite **PWPweb.com/WateringSchedule** para obtener información actualizada.

Sábado de pequeñas empresas

SÁBADO 25 DE NOVIEMBRE

¡Es la época de repartir alegría y amor en Pasadena! ¿Por qué no convierte sus compras navideñas en una aventura descubriendo joyas locales y degustando platos deliciosos? Anote en su calendario el 25 de noviembre, y aquí está lo mejor: consiga un REGALO en determinados puntos de venta (hasta agotar existencias). ¡Apoyemos a las empresas locales y celebremos estas fiestas en comunidad!

Instale un cargador para vehículos eléctricos y obtenga un reembolso

¡Aproveche los incentivos para cargadores de vehículos eléctricos! Los clientes residenciales del servicio de electricidad pueden optar a un reembolso de $600 si instalan en su casa un cargador de vehículos eléctricos con Wi-Fi o conectado a internet que cumpla los requisitos, o de $200 si instalan un cargador de vehículos eléctricos estándar. Los clientes residenciales deben cumplir los requisitos de elegibilidad para recibir reembolsos. Para obtener más información, visite **PWPweb.com/EV**.

Regístrate para recibir mensajes de texto Antes del remolque

Regístrate para recibir un mensaje de texto cuando su vehículo corre riesgo de ser remolcado por las siguientes infracciones:

- Estacionamiento 72 Horas (vehículos abandonados)
- Entradas bloqueadas
- Estacionamiento en Zona de Construcción
- Temporalmente sin estacionamiento para eventos especiales y camiones en movimiento

Este programa no se aplica a las zonas pico de remolque, zonas amarillas o blancas, peligros ni ninguna otra infracción de estacionamiento. Regístrate en **Bit.ly/TextBeforeTow**.

Cierres de días festivos

Día de los Veteranos • Viernes 10 de noviembre
Día festivo de Acción de Gracias
Jueves 23 de noviembre y viernes 24 de noviembre
Navidad • Lunes 25 de diciembre

Excepciones de cierre
Los Departamentos de Policía y Bomberos de Pasadena contarán con personal para todos los servicios de patrulla, cárcel, bomberos, paramédicos y otros servicios de emergencia. Las oficinas administrativas estarán cerradas.

Celebración del mes de la herencia de los nativos americanos

La Biblioteca Pública de Pasadena conmemorará el Mes Nacional de la Herencia de los Nativos Americanos durante todo el mes de noviembre, mediante el reconocimiento de las importantes contribuciones de los nativos y la celebración de sus culturas, tradiciones e historias ricas y diversas. La programación de la biblioteca está patrocinada por Los Amigos de la Biblioteca Pública de Pasadena.

Para obtener más información, visite el sitio web de la biblioteca en **PasadenaPublicLibrary.net**.

Denuncias de fraude, despilfarro o abuso

Para denunciar presuntos casos de fraude por parte del Ayuntamiento o de sus empleados, funcionarios, contratistas o proveedores, llame a la LÍNEA DIRECTA al (626) 744-7448 o visite: **CityOfPasadena.net/city-services/fraud**

Para obtener información sobre accesibilidad o solicitar una adaptación, llame al (626) 744-7311 o envíe un correo electrónico a **Pasadena311@CityOfPasadena.net**. Para garantizar la disponibilidad, avise con al menos 72 horas de antelación.

Siga a la ciudad de Pasadena

CityOfPasadena.net **@CityOfPasadena**
@CityOfPasadena **@PasadenaGov**
City of Pasadena

Regístrese en el Sistema local de alerta de emergencia de Pasadena (PLEAS): **CityOfPasadena.net/fire/PLEAS**

Centro de servicio al ciudadano 626.744.7311

Una llamada al Ayuntamiento • Envíe solicitudes de servicio • Obtenga respuestas • Acceso 24/7

Operadores en vivo de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p.m. Visite **CityOfPasadena.net/CSC** y descargue la aplicación.